County clerk's office

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Junio 26, 1906. Numero 29

FLFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;

Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Oficina y Botica.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefóno en la casa.

MANUEL ARAGON J. J. ARAGON

ARAGON HNO'S,

Comercio General,

Lincoln, - - New Mexico.

El Dia de San Juan en Lincoln.

[COMUNICADO.]

Lincoln N. M.,
Junio 25, 1906.

Sr. Editor de EL FAROL:

La funcion de San Juan Bautista, patron de la parroquia de Lincoln, que fue celebrada en esta plaza el dia 24, ayer, fue la mas lucida y devotamente celebrada que jamas se habia visto aqui. Se lleno la Iglesia, tanto á las visperas que se cantaron el sabado á las 7:30 de la tarde, como á la Misa que empezó á las 3, de la mañana, el Domingo. Toda la gente mostró el mayor respeto y devocion, de modo que fue admiracion, por los non-Catolicos que vinieron á ver. Como de costumbre, se hizo una colecta para pagar los gastos de esta funcion y los derechos al sacerdote; y se junto bastante, pero no se hicieron gastos algunos. El sacerdote, al par de las cantoras contribuyeron lo que les correspondia por su trabajo á favor de la Iglesia, de manera que con esto principiamos un fondo para mejorar la.

Entre las visperas y la procesion tradicional, que se hizo con buen orden, el Párroco nos esplicó muy claramente lo que es una procesion, y como nos hemos de llevar en ella, y despues nos dio la razon porque honrámos los Santos.

En la Misa del evangelio nos

(Se Continuerá en Pagina 2.)

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	$2.60
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	$2.00
Azucar, diez y siez libras por	$1.00
Azucar, 100 libras por	5.45

AVENA BLANCA PARA SEMILLA — BOTAS DE HULE
BOTAS Y ZAPATOS — EFECTOS SECOS
TECHADO DE FIERRO — SEMILLAS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,

Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE TERCERA.

"Como la vida es la probabilidad de la muerte, desearía que exigiese usted á su hija y á Don Gustavo (que supongo será su tutor cuando baje usted al sepulcro) el cumplimiento de lo que usted me jurara.

"Así lograremos más tranquilidad, usted en la muerte y yo en la vida.

Rurico de Cálix."

La rudeza de esta carta efectó mucho á mi padre.

A mí no pudo menos de inspirarme un sentimiento de rebeldía contra el que la había escrito.

Pero ambos teníamos prestado un juramento que era forzoo cumplir. Es mas: receloso ya el noble anciano, en vista del disgusto que nos había causado á todos aquella lectura, nos llamó una noche á mi tío y á mí al lado de su lecho, nos hizo volver á jurar el cumplimiento de su promesa, encargó mi tutela á Gustavo, y nos bendijo.

Ya dábamos por segura, su muerte cuando empezó á reponerse.

La vuelta de la primavera acabó de restablecerle, y á mediados de abril salió de Silly, después de once meses de clausura.

Despidióse de todos por cuatro días, diciendo que iba á Malenger .... y.... ¡pobre padre mío! su cadáver fué el que volvió.

¡Sí Serafín! ¡Su cadáver, bañado en sangre, cosido á puñaladas!

Tal le encontraron unos pastores en los desfiladeros del Monte Bermejo. ¡Tal le llevaron al Castillo!

¡Oscar el Encubierto había sido vengado!

CAPITULO VI.

Quince días de la muerte de mi padre se detuvo un lujosísimo caballero en la puerta de Silly.

Pidió hospitalidad, y fué admitido.

Mi tío y yo pasamos al gran salón de los Condes y dimos orden de que introdujeran al huésped.

Abrióse la puerta, y uno de nuestros servidores anunció:

—El jarl Rurico de Cálix.

Mi tío se adelantó á recibir al recién llegado.

(Se continuerá en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Admitido á trasmision por los correos en Capitan, N. M,; como materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.

Domicilios Adentro de Las Reservas.

Mas antes publicamos un suelto al efecto de que ya estaba vigente el Acta de ley que autoriza aplicaciones de domicilio adentro de las reservas de floresta; despues de la publicacion, fuimos informados por un circular dirigido á los supervisores de Reservas, que á pesar de que el Presidente habia aprobado el Acta, no quedaria en fuerza hasta ser proclamada por el Secretario de Interior; pero esto fue equivoco, y la ley ya está vigente pero es necesario que la tierra sea examinada por los oficiales de la reserva, y recomendada por ellos como adecuado á la agricultura, antes de ser aprobadas las aplicaciones. Hay muchos buenos pedazos de tierra adentro de la reserva Lincoln, y hay muchos hijos del país de buenos meritos para tomarlos, desde luego ponganse en obra, "get busy" como dicen nuestros primos americanos.

Huelga de Pastores.

Nos comunican de Roswell, qué los pastores de obejas del valle del Rio Pecos abajo, han declarado huelga, pidiendo aumento de sueldo, Estos pastores reciben el mejor sueldo ahora que se paga en todo el territorio, de $20 á $25 cada mes, pero tambien han observado que sus patrones son los mas prosperos del país, cual les garantiza, segun su juicio, correspondiente aumento de sueldo. Cierto es que en ningun ramo de industria, ha habido tanto prosperidad durante los ultimos dos años como en el de la cria de ganado lanar; como tambien no hay ninguna industria en de el sueldo sea tan reducido. Puesto que el trabajo no es deficil ni pesado, pero es afandor y de bastante resposibilidad, y es justo que el obrero sea remunerado en proporcion con la prosperidad de su patron.

El Presidente Roosevelt, firmó el proyecto de estado en presencia de el Delegado Andrews, de Nuevo Mexico, el Delegado McGuire de Oklahoma, el Representante E. L. Hamilton, presidente del comité de la Camara sobre Territorios, y gran numero de cuidadanos de Oklahoma. La pluma de oro, del valor de $20, con cual firmo fue presentado á nuestro Delegado Andrews, por el Presidente. Este guardará el presente como feliz recuerdo de un evento historico.

Los $30,000 con que el Gobierno Mexicano contribuyó para lás víctimas de San Francisco, California y que el Presidente Roosevelt rehusó, se há ordenado sean enviados al cónsul mexicano, de aquel puerto, para que los distribuya entre los mexicanos que hayan sufrido en la catástrofe.

El Dia de San Juan en Lincoln.

(Continuada.)

dio los avisos, y en esto se sirvió elogiar los mayordomos, don Porfirio Chavez y esposa y don Florencio Chavez y esposa, despues á las señoras que de su propia voluntad tienen siempre tan buen cuidado de la Iglesia, Teodorita B. de Chavez, y Avelina L. Garcia; en seguida tambien á las cantoras que han mostrado, no solamente gran habilidad en aprender los cantos de la Iglesia, sino tambien una buena voluntad á toda prueba en lo que es de asistir á los oficios y los ensayos durante la semana. En fin el Rev. Párroco se mostró satisfecho de toda la gente de la parroquia en general. Al acabarse la Misa que fue hermosamente cantada por nuestro coro, tocando el organo Miss Bernis Barber por primera vez, el Párroco nos hizo una bonita platica sobre San Juan, tomando por tema la semejanza de San Juan con Nuestro Señor Jesu Cristo, en su natividad, en su vida y en su muerte; y de consiguiente su alta perfeccion. Se concluyo todo con la Bendicion del Santissimo Sacremento.

Un Suscritor.

Exchange Bank,
White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.
Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,
Comerciante y Banquero,
Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON
Frente la Casa de Cortes.

El Unico Lugar
PROVISTO DE
Licores y Cigarros Finos
Mesa de Billar. Musica. Barberia.

John C. West
COMERCIANTE GENERAL
San Patricio, N. M.
HAGAN INVESTIGACION
De Nuestro Surtido Antes de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.
Hurst Bros., Prop'os
LINCOLN, N. M.
Suministran al Orden, Todo Clase de Tabla y Madera. Taller en el Rancho de Baca.

COMMERCIAL HOTEL,
DE LINCOLN,
—o—
Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

El Departmento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano á Cloudcroft, N. M.

El Departmento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado á sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasage redondo de sus estaciones á Cloudcroft:

De El Paso, Clase	A,	$5.00 B 3.00
Newman,	A,	5.00 B 3.00
Jarrilla Jct.,	A,	5.00 B 3.00
Alamogordo,	A,	3.00
Tularosa,	A,	3.00
Oscura,	"	3.50
Carrizozo,	"	5.00
Capitan,	"	6.00
Ancho	"	6.50
Corona,	"	7.50
Torrance,	"	8.00
Duran,	"	8.90
Pastura,	"	10.00
Santa Rosa,	"	10.00

Fechas de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. á Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,
Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas.
Mayo 11, 1906.

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

La familia de Don Demetrio Perea, pasaron el dia de San Juan, en Lincoln.

El inteligente joven, Florencio Vega, de Nogal, asistió á la fiesta de San Juan, en Lincoln.

Sr. Bonifacio Pino, industrioso residente de la Sierrita del Tison, y su apreciable esposa, Doña Felicita G. de Pino, hicieron una agradable visita á la familia del editor de El Farol, el Domingo pasado.

Don Manuel Garcia, del Puertecito, nos informa que la mayor parte de la siembra que hizo este año está perdido de la seca; pero que está resuelto volver á sembrar si llueve pronto. Pues esta es buena resolucion porque sebada, avena ó trigo sembrado en el mes de Julio produce cosecha de pastura, cual siempre tiene buena venta.

El dia cuatro de Julio, aniversario de la independencia de nuestro país, sera celebrado con una fiesta grande en Angus, este año. Preparaciones hanse hechos para huespedar y entretener gran numero personas; todo será libre. Vienen oradores de El Paso, y de otras partes para dar discursos patrioticas é instructivas. Al Gobernador Hagerman sele extendio invitacion, pero él tenia compromisos en otro lado y no pudo asistir por esa razon.

La fiesta del dia de San Juan, fue observada en Lincoln, en debida forma, hubo grande concurso de gente á la mis. .. ia Capilla Parquial en la mañana. Despues hubo diversiones de "base ball" entre las cuadrillas de Fort Stanton y Lincoln, cual resulto en victoria para los primeros, á razon de 21 por 10; en la tarde hubo corridas de gallo. Fueron varias personas de este lugar, quienes reportan de haber tenido gustoso dia de recreo.

Don Demetrio Perea, hizo una visita á su familia durante la semana pasada. Sr. Perea tiene una posicion buena en la mina de Parsons como mayordomo del trabajo de noche; su hijo Nicolas, tambien se halla ocupado en el mismo lugar con buen sueldo.

Don Higinio Zamora, ha resuelto establecer su residencia en nuestra plaza. Sr. Zamora, por muchos años ha sido el contratisto de correos, antes entre White Oaks y Richardson, y despues entre Capitan y Richardson, durante el invierno pasado cuando todos los de mas correos estaban atrasados por la nieve, Zamora siempre hacia su viage á buena hora.

Don Jose Miranda, de Lincoln, paso por esta el Jueves pasado, de regreso á su casa procediente de Manzano, á donde fue con su familia y varios de sus vecinos con el fin de precenciar la reparticion de la merced de tierra de aquel lugar, que debia verificarse el dia 15 de este mes, pero cual no se verificó debido ciertos irregularidades en la administracion de los fidecomisarios. Otra comision de nueve hombres fue escojido para administrar los negocios de la merced, y el reporte de esta comision todavía no lo sabemos.

Ley de Estado.

Prometimos la semana pasada publicar por completo en esta semana los provisiones del nuevo Ley de Estado, pero debido al corto espacio que podemos dedicar al asunto, y por la razon de que el proyecto sará publicado en breve tiempo en forma de folleto, nos recortamos unicamente á los provisiones mas importantes por esta vez.

Seccion 24. Que en el eleccion general que se verificará en el dia 6 de Novembre, de 1906, todos los votantes de los dichos territorios, (Nuevo Mexico y Arizona) respectivamente, cualificados á votar en tal eleccion, estan por este autorizados á votar para y escojer delegados para formar una convencion para dichos Territorios. 'El antedicho convencion consistirá de ciento y diez delegados, sesenta y seis de los cuales seran electos por el pueblo del Territorio de Nuevo Mexico, y cuarenta y cuatro por la gente del Territorio de Arizona, y los Gobernadores, Jueces superiores y los Secretarios de cada uno de los dichos Territorios, respectivamente aporcionarán los delegados de ser asi electos de sus respectivos Territorios tan cercamente como sea posible, equitablemente entre los varios condados de los dichos Territorios en acuerdo con la populacion votante segun manifestado por el voto dado por el Delegado en el Congreso en los respectivos Territorios en el año de 1904.

Que en el dicho eleccion general, y sobre la misma boleta sobre cuales estan impresos los nombres de los candidatos á la convencion antedicho, será sometido á los dichos votantes cualificados de cada uno de los dichos Territorios una interrogacion cual dirá en sustancia y forma como sigue: "Seran unidos Arizona y Nuevo Mexico á modo de formar un solo Estado?"

.....Yes. ... .No.

Los votantes que desean votar en la afirmativa deberan poner un señal de cruz en el espacio al izquierdo de la palabra "Yes" y aquellos que descan votar en la negativa (cuales deben ser escasos) pondran la misma señal de la cruz en el espacio al izquierdo de la palabra "No" en la formula arriba prescripta.

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar á sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado á atender á cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender á cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,

Oficina de El Farol.

Don Eusebio Gurulé hase comprometido con Sr. J. G. Riggle, el contratisto, de conducir los correos entre Capitan y Lincoln, y entre Capitan y Ruidoso, y ya tiene establecido su residencia aqui. Le extendemos la bienvenida á Sr. Gurulé y le deseamos buen exito en su empresa.

Final de Norma.

(Continuada.)

Yo creí morir al verle entrar.

¡Era el cazador montañés que tanto aborrecía!

Era el capitén del Leviathan, á quien ya conoce usted.

—Señora....—dijo el joven, inclinándose fríamente ante mí.—Si no tuviéramos el sentimiento de llorar la muerte del jarl de Silly, él me presentaría á usted y la diría la alta consideración con que soy su admirador más humilde y apasionado.

—Reciba usted, señor—le contesté—la ofrenda de mi gratitud. Yo bendigo al que en otro tiempo me conservó un padre...., que después me ha sido arrebatado.

—Admito esas palabras con tanto más placer, cuanto que me recuerdan otras no menos gratas del difunto jarl—contestó el joven saludándome de nuevo.

—Y esas polabras....—murmuré con terror.

—¿Las ignora usted?—replicó vivamente.—¡Son un juramento!

—Lo sé.

—Entonces, Señora, espero....

—Bien, Jarl....—repuse sin saber lo que decía.—Pero vea....

—¿Qué desea usted?—interrumpió Rurico, palideciendo.

—¿Y usted?

—Yo, con el mayor respeto, pido al señor Don Gustavo de Silly la mano de su pupila la jarlesa Brunilda.

—Y yo, caballero ...—respondió mi tío—se la concedo con el mayor placer, y cumplo así lo que he jurado.

—También me atrevería á suplicar—añadió el de Cálix—que nuestro enlace se verificase lo más pronto posible.

—Nos permitirá usted un año—replicó mi tío.—Mi hermano acaba de morir.

—No es sólo eso—observé yo entonces.—Por mi parte desearía otro plazo.... además del exigido por el luto.

Rurico me lanzó una mirada ardiente.

—Yo no amo á usted, Jarl...—le dije con entereza;—y desearía tratarle antes de ser su esposa

Los ojos del joven se inyectaron de sangre.

—Yo sí la amo, Señora—murmuró con voz alterada.—La amo hace mucho tiempo....y vuelvo á suplicarla que no retarde el día de mi ventura.

—¡Jarl!—repuse con altivez.—Ni mi padre ni yo hemos jurado nada relativo á fechas.

—¡Señora!—replicó Rurico, con los labios trémulos:—¡fuera un horrible escarnio que, valida de ese pretexto, excusara usted su deber! ¡Según eso pudiera esperar á que blanqueasen sus cabellos antes de ir al altar conmigo!

Caballero, me ofende usted—respondí con dignidad.—Sólo le pido cuatro años.

—¡Cuatro años!—murmuró el joven con despecho.

—Y en tanto—dije yo á mi tío—recorremos la Europa, según tenemos proyectado.

Una viva transición se obró de pronto en la fisonomía de Rurico.

—¡Sea!—apresuróse á decir.—Dentro de cuatro años. El día 7 de mayo de....

—Permítame, Jarl, que fije el plazo yo misma—le interrumpí.—Estamos á 7 de mayo de 18.... Pues bien: el día 7 de agosto de 18 ...le acompañaré á usted al altar.

—Bien, Señora—respondió el jarl de Cálix. —Me arrebata usted otros tres meses pero acepto. Tome usted mi sortija.

Y me entregó este anillo, cuyo blazón no he comprendido nunca.

—¡Yo soy testigo!—añadió el hermano de mi padre.—Entretanto, Jarl, viajará usted con nosotros, puesto que Brunilda quiere tratarle.

—Con sumo placer—respondió el joven;—y, si me cree usted digno de tanta honra, pondré á su disposición un bergatín que acabo de comprar. Se llama el Leviathan.

—Aceptamos — respondió mi tío.

—Mañana partiremos — añadí yo.

—Convenido—concluyó el de Cálix, saludando.

Capítulo VII.

Usted sabe lo demás, Serafín—prosiguió Brunilda.

He estado en Cristianía, Stokolmo, Copenhague, Londres, París, Viena, Venecia, Lisboa y Sevilla.

En algunas de estas poblaciones he cantado, cediendo á mi afición, y por esta circunstancia me ha conocido usted.

[Se Continuerá.]

Si Viajéis al **Este U Oeste**

Hagadlo por el Afamado.

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, St. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

Tambien á El Paso, Bisbeé, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

Richard Warren, Trav. Pass. Agt, El Paso, Tex. V. R. Stiles, Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadla a

EL FAROL,
CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.

_____

_____